

## Bisagra extracoronal activable

La aplicación, la activación, desactivación, reparación y el mantenimiento periódico de los ataches deberán ser realizados por profesionales. Asimismo, deberán utilizarse únicamente herramientas y componentes originales para realizar estos trabajos. Asimismo, deberán utilizarse únicamente herramientas y componentes originales para realizar estos trabajos.

La limpieza mecánica de los ataches mediante cepillos dentales y pasta dentífrica, puede provocar un desgaste prematuro de los elementos funcionales.

Esta nueva directriz de utilización anula automáticamente todas las ediciones precedentes.

El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de la no observación de las siguientes instrucciones de utilización.

### Indicaciones generales sobre bisagras

#### Seguimiento de los números de remesa

Si se combinan ataches con piezas de diferentes números de remesa, deberán anotarse todos los números de remesa correspondientes, para garantizar así la posibilidad de seguimiento.

#### Coronas contiguas

La ferulización de dos pilares contiguos a través de coronas a nivel de cada cuadrante lateral es la condición ideal y requerida para la fijación y apoyo de prótesis articuladas con extensión uni- y bilateral.

#### Superficies oclusales metálicas

Las superficies oclusales metálicas sobre las hembras aseguran su retención en la resina al igual que las retenciones que rodean la hembra en forma de canasta. Las hembras de las charnelas nunca deben ser soldadas a la superficie oclusal metálica.

#### Desmontaje del atache

Los componentes de las partes macho y hembra de las charnelas deben imperativamente ser separadas antes de la puesta en revestimiento, soldadura, cocciones de cerámica y el endurecimiento.

#### Precauciones al soldar OSV

##### Importante!

La aleación OSV no deben en ningún caso, ser recocida o endurecida después de la soldadura. (riesgo de debilitar la aleación). Los ataches en OSV se oxidan considerablemente durante la soldadura y necesitan después del decapado de un tratamiento de la superficie utilizando un lápiz de fibras de vidrio: La aleación recuperará su aspecto original. En ningún caso, las piezas deberán ser tratadas con medios abrasivos tales como arenado o pastas de pre-pulido.

#### Decapado

Las partes tratadas con ácido se deslizan más fácilmente cuando, después del decapado, se introducen unos instantes en agua jabonosa (en el ultrasonido).

#### Desinfección

Después de cada montaje acabado o modificación, se debe limpiar y desinfectar el trabajo protésico, incluidos los componentes de la parte hembra, según las directivas nacionales. A la hora de elegir el producto desinfectante adecuado hay que comprobar que:

- sea adecuado para la limpieza y desinfección de componentes protésicos.
- sea compatible con los materiales de los productos que hay que limpiar y desinfectar.
- tenga una eficacia probada en cuanto a desinfección.

Antes de su uso, deberán desinfectarse todas las piezas de plástico con un agente desinfectante de nivel alto registrado por la EPA.

Recomendación: Cidex® OPA Solution. Deben observarse las instrucciones del fabricante.

#### Instrucciones adicionales

Las informaciones relacionadas al sobrecolado o la soldadura se encuentra en la documentación Dental de Cendres+Métaux.

#### Advertencias

##### Alergias

En un paciente alérgico a uno o varios elementos de un material de atache, este producto no debe ser utilizado. Aquel paciente que sospeche ser alérgico a uno o varios elementos de un material de atache, deberá ser sometido a un previo ensayo dermatológico para despejar sus dudas y demostrar que se puede utilizar este producto si no presenta ninguna reacción alérgica.

Para toda información complementaria, dirigirse a Su representante Cendres+Métaux.

Los instrumentos auxiliares pueden contener níquel.

No se han efectuado tests del producto en el campo de RM en relación con el sobrecalentamiento y el movimiento.

#### Medidas de prevención

- Las piezas se suministran sin esterilizar. La adecuada preparación de las piezas antes de su aplicación en el paciente puede consultarse en el capítulo «Desinfección».
- Procure limpiar con frecuencia el atache para evitar una posible inflamación del tejido blando.
- En caso de aplicación intraoral, deberá garantizarse la protección de todos los productos generalmente contra la aspiración.
- No deben realizarse trabajos de corte en la boca del paciente.

Los productos disponen del símbolo CE.  
Información detallada en el embalaje.

## EK

Hembra

E = Elitor®

Incorporarse: polymerización, soldadura o adhesiva

Macho

K = Korak

Plástico calcinable para la técnica de colado

## Indicaciones

Prótesis de extremo libre unilaterales y bilaterales, con libertad de movimiento distal vertical.

Sillas de prótesis cortas o largas con estructura transversal

## Contraindicaciones

- En pacientes que presentan alergia a uno o más elementos de los componentes/materiales de la estructura.
- Insuficiente disposición del paciente para seguir correctamente las instrucciones de seguimiento o revisiones.
- Pacientes con bruxismo u otros hábitos parafuncionales no controlados.
- Prótesis de extremo libre unilaterales, sin apoyo transversal

## Características

El Technoroach también está indicado para su utilización en la prostodoncia adhesiva, gracias a una manipulación de lo más sencilla y al espacio mínimo que requiere.

El macho calcinable, permite una libre elección de la aleación.

## Instrumentos y componentes necesarios para la manipulación correcta

Paralelómetro, elementos/instrumentos auxiliares (consultar informaciones en la documentación Dental de Cendres+Métaux).

## Instrucciones de trabajo

### ¡Importante! Paralelismo tridimensional

Para asegurar el movimiento de charnela de la prótesis removible, los Technoroach deberán estar dispuestos con un paralelismo tridimensional (vertical, sagital y horizontal).

En el **maxilar superior** se coloca el Technoroach **paralelo al plano medio** (Fig. 1).

En la **mandíbula** se coloca el Technoroach sobre la **bisectriz B** entre la cresta mandibular **C** y el plano medio **A** (Fig. 2).

### Montaje del macho K

Se modela la estructura fija del trabajo. El macho se posiciona con el accesorio para paralelómetro (072 507).

Revestir y colar. Para obtener una resistencia suficiente en un macho colado, la aleación utilizada para colar deberá poseer un límite elástico 0.2 % de 500 N/mm<sup>2</sup> como mínimo. Después del desmuflado el macho no deberá limpiarse con chorro de arena (deformación dimensional). Se limpia en el ultrasonido. Verificar la función sobre el modelo maestro.

### Montaje de la hembra E en la prótesis dental removible

Para adaptar la hembra al perfil de la encía, ésta puede reducirse por basal hasta máx. 1/3 de su longitud total.

### Variante A: Soldadura de la hembra (Fig. 3)

Colocar la hembra una vez adaptada su longitud, rellenar con cera los socavados a lo largo de toda la extensión de los brazos. Elaborar el modelo duplicado. La retención de la hembra se integra en el modelado de cera desde basal, de forma que 1/3 de la retención quede libre por oclusal para permitir la posterior soldadura. Un tope oclusal, colado directamente, evita el hundimiento de la prótesis removible.

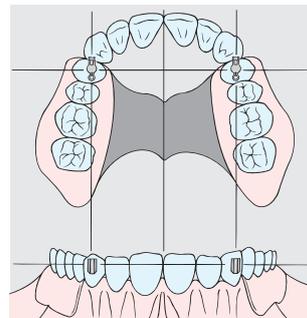


Fig. 1

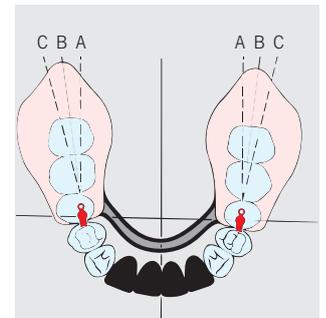


Fig. 2

## E = Elitor®

Au 68.60 %, Pt 2.45 %, Pd 3.95 %, Ag 11.85 %, Cu 10.60 %, Ir 0.05 %, Zn 2.50 %

## Variante B: Pegado de la hembra (Fig. 4).

Una vez adaptada su longitud, montar la hembra, rellenar con cera los socavados a lo largo de toda la extensión de los brazos. Elaborar el modelo duplicado. La retención ligeramente aliviada con cera, se integra por completo en el modelado de cera, con el fin de obtener un cajetín para la adhesión. Un orificio taladrado por uno mismo a través del cajetín y la retención de la hembra, permite la fijación adicional mediante un pasador. Un tope oclusal, colado directamente, evita el hundimiento de la prótesis removible. El pegado de la hembra se realiza con adhesivos adecuados, siguiendo las directrices protésicas. Hallará informaciones adicionales acerca de la técnica de pegado en el capítulo «Información sobre ataches» de la documentación Dental de Cendres+Métaux.

## Variante C: Integración de la hembra por polimerización (Fig. 5)

Una vez adaptada su longitud, montar la hembra, rellenar con cera los socavados a lo largo de toda la extensión de los brazos. Elaborar el modelo duplicado. Un tope oclusal, colado directamente, evita un hundimiento de la prótesis removible. Después de elaborar la prótesis removible, la retención de la hembra deberá dotarse de ranuras y un orificio para una fijación adicional mediante un pasador, antes de incluir ésta por polimerización en la silla de la prótesis.

## Importante

En todas las variantes de unión deberá vigilarse, que los brazos de la hembra dispongan en toda su extensión de suficiente holgura (aprox.  $\frac{1}{10}$ mm) respecto a la estructura metálica o bien la resina, a fin de poder aplicar el activador y permitir así la activación de los brazos.

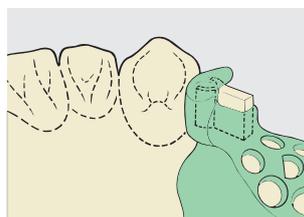


Fig. 3

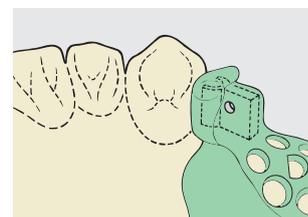


Fig. 4

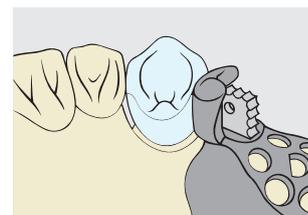


Fig. 5

## Revisiones

Los elementos de retención de los trabajos protésicos están sometidos en boca a unos esfuerzos muy grandes y un ambiente siempre cambiante, quedando así expuestos en mayor o menor medida a los efectos del desgaste. El desgaste se produce en todos los ámbitos de la vida cotidiana y no puede evitarse sino únicamente reducirse. El grado de desgaste depende del sistema como conjunto. Nuestros esfuerzos se centran en utilizar materiales que armonicen de la mejor forma posible entre ellos, para poder reducir el desgaste a un mínimo absolutamente imprescindible. El buen ajuste de la prótesis dental sobre la mucosa deberá verificarse como mínimo una vez al año, en caso necesario se procederá a rebasarla, para poder eliminar los movimientos basculantes (sobrecargas) especialmente en las prótesis de extremo libre. Recomendamos sustituir preventivamente la vaina de fricción (pieza de desgaste) en el curso de la visita de control anual.

Los pacientes pueden consultar la información y las recomendaciones sobre colocación, extracción y cuidados de las prótesis en la página de Internet para pacientes [www.cmsa.ch/dental/infos](http://www.cmsa.ch/dental/infos).

## Limpieza y cuidados

Lávese los dientes y la prótesis dental después de las comidas. También deberá lavar los elementos de conexión. Para proteger los elementos de conexión, lávelos con agua del grifo y con un cepillo de dientes suave. Cuando desee efectuar una limpieza más intensa, introduzca la prótesis en un aparato de ultrasonidos dotado de un dispositivo adecuado. Nunca utilice pasta de dientes para limpiar los elementos de conexión de alta precisión, pues podrían resultar dañados. No emplee tampoco detergentes inadecuados ni comprimidos efervescentes, ya que podrán deteriorar los elementos de conexión de alta calidad o alterar su funcionamiento. Los elementos de conexión fijados en su boca, bien sea sobre dientes remanentes o sobre implantes, deben ser limpiados utilizando solamente agua y un cepillo dental, o bien un cepillo interdental. Para prevenir un desgaste prematuro de los elementos de conexión, no utilice pasta dentífrica en la limpieza. Procure limpiar el atache con frecuencia, para evitar una posible inflamación del tejido blando.

Para obtener información adicional más detallada, póngase en contacto con su sucursal de Cendres+Métaux.

## Cláusula de exención de responsabilidad

Con la edición de estas instrucciones de uso pierden validez todas las ediciones anteriores.

El fabricante declina cualquier responsabilidad referente a los daños causados por la inobservancia de estas instrucciones de trabajo.

Estos ataches son elementos de un concepto general y deben ser exclusivamente utilizados o combinados con los componentes e instrumentos originales correspondientes. De lo contrario será declinada la responsabilidad del fabricante.

En caso de reclamaciones, el número de remesa debe ser siempre indicado.

## Etiquetado del envase / Símbolos

	Fabricante
	Número de referencia
	Número de lote
	Cantidad
	Consultar las instrucciones de uso
Rx only	Atención: según la legislación federal de EE.UU., este dispositivo sólo podrá ser vendido por un profesional médico autorizado o por orden del mismo.
	Los productos Cendres+Métaux con la marca CE cumplen los requisitos de la Directiva sobre productos sanitarios 93/42/CEE.
	
	No reutilizar
	No estéril
	Conservar protegido de la luz solar
	Atención, consultar los documentos que se acompañan